

Begäran om förhandsavgörande enligt beslut av Sø- og Handelsretten av den 31 oktober 1997 i målet mellan Upjohn SA, Danmark och Paranova A/S

(Mål C-379/97)

(97/C 387/19)

Sø- og Handelsretten begär genom beslut av den 31 oktober 1997 vilket inkommit till domstolens kansli den 6 november 1997, att Europeiska gemenskapernas domstol skall meddela ett förhandsavgörande i målet mellan Upjohn SA, Danmark och Paranova A/S, beträffande följande frågor:

1. Hindrar artikel 7 i rådets direktiv 89/104/EEG av den 21 december 1988 om tillnärmningen av medlemsstaternas varumärkeslagar ⁽¹⁾ och/eller artiklarna 30 och 36 i EG-fördraget att en varumärkesinnehavare åberopar sin rätt enligt nationell varumärkesrätt till grund för att invända mot att en tredje man inköper ett läkemedel i en medlemsstat, packar om detta i egna förpackningar, på vilka han anbringar ett varumärke X som tillhör varumärkesinnehavaren, och för ut läkemedlet på marknaden i en annan medlemsstat, när läkemedlet i fråga av varumärkesinnehavaren eller med dennes samtycke har förts ut på marknaden i inköpsmedlemsstaten under varumärket Y och när ett identiskt läkemedel av varumärkesinnehavaren eller med dennes samtycke marknadsförs i sagda andra medlemsstat under varumärket X?
2. Är det för svaret på den första frågan av betydelse om varumärkesinnehavarens användning av olika varumärken i importörens inköpsland respektive importörens försäljningsland beror på varumärkesinnehavarens subjektiva förhållanden? Om svaret är jakande, önskas svar på frågan om importören skall bevisa att användningen av olika varumärken har eller har haft till syfte att åstadkomma en konstlad avskärmning av marknaderna, se härvid domstolens dom av den 10 oktober 1978 ⁽²⁾ i mål 3/78, Centrafarm BV mot American Home Products.
3. Är det för svaret på den första frågan av betydelse om varumärkesinnehavarens användning av olika varumärken i importörens inköpsland respektive importörens försäljningsland beror på objektiva omständigheter som varumärkesinnehavaren inte kan påverka, däribland i synnerhet krav från nationella hälsovårdsmyndigheter eller tredje mans varumärkesrättigheter?

⁽¹⁾ EGT L 40, 11.2.1989, s. 1.

⁽²⁾ Rec. 1978, s. 1823.

Begäran om förhandsavgörande enligt beslut av ordföranden för Arrondissementsrechtbank te 's-Gravenhage av den 4 november 1997 i målet mellan Emesa Sugar (Free Zone) och 1. Konungariket Nederländerna, 2. Nederländska staten, 3. Nederländska Antillerna respektive 4. Aruba

(Mål C-380/97)

(97/C 387/20)

Ordföranden för Arrondissementsrechtbank te 's-Gravenhage begär genom beslut i ett interimistiskt förfarande av den 4 november 1997, vilket inkom till domstolens kansli den 6 november 1997, att Europeiska gemenskapernas domstol skall meddela ett förhandsavgörande i målet mellan Emesa Sugar (Free Zone) och 1. Konungariket Nederländerna, 2. Nederländska staten, 3. Nederländska Antillerna respektive 4. Aruba, beträffande följande frågor:

1. Är det förenligt med EG-fördraget, i synnerhet den fjärde delen, att bestämmelser såsom de som avses i artikel 136.2 i fördraget omfattar kvantitativa importrestriktioner eller åtgärder med motsvarande verkan?
2. Är det av betydelse för svaret på ovanstående fråga om
 - a) dessa restriktioner respektive åtgärder sker i form av tullkvoter eller begränsningar i ursprungsbestämmelserna eller en kombination av båda, eller
 - b) de ifrågavarande bestämmelserna omfattar skyddsåtgärder?
3. Följer det av EG-fördraget, i synnerhet den fjärde delen, att de resultat som har uppnåtts inom ramen för artikel 136.2 – genom åtgärder som är fördelaktiga för ULT – sedan inte kan ändras eller omintetgöras till nackdel för ULT?

Om detta inte längre är möjligt, kan enskilda åberopa detta i ett förfarande vid den nationella domstolen?

4. I vilken utsträckning skall ULT-beslutet av år 1991 (rådets beslut 91/482/EEG, EGT L 263, 19.9.1991, s. 1 rättat genom EGT L 15, 23.1.1993, s. 33) anses gälla oändrat under den period om tio år som anges i artikel 240.1 i beslutet, då rådet inte har ändrat beslutet innan de första fem åren (den första perioden om fem år) har löpt till ända i den mening som avses i artikel 240.3, inledningen, i detta beslut?